

KOMMISSJONSDIREKTIV 1999/97/EF**2001/EØS/31/32****av 13. desember 1999****om endring av rådsdirektiv 95/21/EF om håndheving av internasjonale standarder for sikkerhet, hindring av forurensning og leve- og arbeidsvilkår om bord på skip som anløper havner i Fellesskapet, og som seiler i farvann under medlemsstatenes jurisdiksjon (havnestatskontroll) (*)**

KOMMISSJONEN FOR DE EUROPEISKE FELLESKAP HAR –

under henvisning til traktaten om opprettelse av Det europeiske fellesskap,

under henvisning til rådsdirektiv 95/21/EF av 19. juni 1995 om håndheving av internasjonale standarder for sikkerhet, hindring av forurensning og leve- og arbeidsvilkår om bord på skip som anløper havner i Fellesskapet, og som seiler i farvann under medlemsstatenes jurisdiksjon (havnestatskontroll)⁽¹⁾, sist endret ved direktiv 98/42/EF⁽²⁾, særlig artikkel 19, og

ut fra følgende betraktninger:

- 1) Det må tas hensyn til de endringer av Den internasjonale sjøfartsorganisasjons (IMOs) konvensjoner, protokoller, kodekser og resolusjoner som er trådt i kraft, samt til den utvikling som har skjedd innenfor rammen av Paris-memorandumet om havnestatskontroll (MOU).
- 2) Offentliggjøring av opplysninger om skip som holdes tilbake i havner i Fellesskapet i samsvar med direktiv 95/21/EF, kan påvirke eierne slik at de treffer de nødvendige korrigerende tiltak uten å være tvunget til det, og øke bevisstheten om sikkerhet innen skipsfarten.
- 3) Listen over opplysninger som skal offentliggjøres, bør derfor utvides særlig for å omfatte mer detaljerte opplysninger om de berørte skipene, om tilbakeholdingen og om de tiltak som er truffet, samt opplysninger om skip som er nektet adgang til havner i Fellesskapet. Det bør klarlegges tydeligere i hvilken grad de manglene som er årsak til at et skip holdes tilbake, hører under klassifikasjonsselskapenes besiktelsesansvar. Effektiviteten ved et slikt tiltak bør styrkes gjennom en hyppigere, månedlig offentliggjøring av opplysninger.
- 4) Det er nødvendig med økt innsyn i data fra inspeksjoner av skip, blant annet for å fremme kvalitet innen skipsfart både på fellesskapsplan og på globalt plan. Metodene for å få til en bredere og tidligere spredning av disse opplysningene bør defineres i samarbeid mellom medlemsstatene og Kommissjonen.

- 5) Medlemsstatene bør treffe alle tiltak som er nødvendige for å fjerne de rettslige hindringene for offentliggjøring av listen over inspiserte eller tilbakeholdte skip, eller skip som er nektet adgang til en havn i Fellesskapet, særlig ved om nødvendig å endre sin nasjonale lovgivning om datasikring.
- 6) Den generelle prioriteringsfaktoren omhandlet i del II av vedlegg I til direktiv 95/21/EF må forbedres i lys av den erfaring som er vunnet i forbindelse med gjennomføringen fram til nå. Det kan foretas hyppige justeringer av prioriteringsfaktorens verdi innenfor rammen av Paris-memorandumet, og denne verdien kan så bli lagt inn i Sirenac-systemet. For å finne et skips prioriteringsfaktor vil det da være tilstrekkelig å se etter i Sirenac-databasen. Det virker derfor unødvendig å innarbeide denne verdien i direktiv 95/21/EF.
- 7) Listen over sertifikater og dokumenter oppført i vedlegg II til direktiv 95/21/EF bør endres for å ta hensyn til de endringer i internasjonalt regelverk som er trådt i kraft.
- 8) Tiltakene fastsatt i dette direktiv er i samsvar med uttalelse fra komiteen nedsatt ved artikkel 12 i rådsdirektiv 93/75/EØF⁽³⁾, sist endret ved kommisjonsdirektiv 98/74/EF⁽⁴⁾ –

VEDTATT DETTE DIREKTIV:

Artikkel 1

I direktiv 95/21/EF gjøres følgende endringer:

- 1) I artikkel 2 gjøres følgende endringer:
 - a) i nr. 1 erstattes ordene «som er i kraft 1. juli 1998» med «som er i kraft 1. juli 1999»,
 - a) i nr. 2 erstattes ordene «slik det foreligger 14. januar 1998» med «slik det foreligger 1. juli 1999».
- 2) Artikkel 15 skal lyde:

*«Artikkel 15***Offentliggjøring av opplysninger**

1. Vedkommende myndighet i hver enkelt medlemsstat skal treffe de tiltak som er nødvendige for å sikre at opplysningene oppført i vedlegg VIII del I om skip som er

(*) Denne fellesskapsrettsakten, kunngjort i EFT L 331 av 23.12.1999, s. 67, er omhandlet i EØS-komiteens beslutning nr. 69/2000 av 2. august 2000 om endring av EØS-avtalens vedlegg XIII, se EØS-tillegget til De Europaiske Fellesskaps Tidende nr. 44 av 5.10.2000, s. 5.

(1) EFT L 157 av 7.7.1995, s. 1.

(2) EFT L 184 av 27.6.1998, s. 40.

(3) EFT L 247 av 5.10.1993, s. 19.

(4) EFT L 276 av 13.10.1998, s. 7.

blitt tilbakeholdt eller er nektet adgang til en havn i denne medlemsstaten i løpet av foregående måned, blir offentliggjort minst én gang i måneden.

2. Opplysninger som er tilgjengelige i Sirenac-systemet om skip inspisert i medlemsstatenes havner og oppført i vedlegg VIII del I og II, skal ved formålstjenlige tekniske ordninger offentliggjøres snarest mulig etter at inspeksjonen er avsluttet eller tilbakeholdningen opphevet.

3. Medlemsstatene og Kommisjonen skal samarbeide med sikte på å fastsette de formålstjenlige tekniske ordningene nevnt i nr. 2.

4. Om nødvendig endres Sirenac-informasjonssystemet med sikte på å gjennomføre ovennevnte krav.»

3. Vedlegg I endres som angitt i vedlegget til dette direktiv.

4. I vedlegg II gjøres følgende endringer:

a) I nr. 2 skal sjuende strekpunkt lyde:

«– dispensasjonssertifikat, herunder eventuelt lastedokument.»

b) Nytt nr. 29-34 skal lyde:

«29. Søppelhåndteringsplan og søppeldagbok

30. Beslutningsstøttesystem for skipsførere på passasjerskip

31. SARs samarbeidsplan for passasjerskip i rute-trafikk

32. Liste over driftsbegrensninger for passasjerskip

33. Stabilitetshefte for bulkskip

34. Laste- og losseplan for bulkskip.»

5. Vedlegg VIII tilføyes som nytt vedlegg som angitt i vedlegget til dette direktiv.

Artikkel 2

1. Medlemsstatene skal sette i kraft de lover og forskrifter som er nødvendige for å etterkomme dette direktiv, innen 12 måneder etter vedtakelsen av dette direktiv. De skal umiddelbart underrette Kommisjonen om dette.

Disse bestemmelsene skal, når de vedtas av medlemsstatene, inneholde en henvisning til dette direktiv, eller det skal vises til direktivet når de kunngjøres. Nærmere regler for henvisningen fastsettes av medlemsstatene.

2. Medlemsstatene skal oversende Kommisjonen teksten til de viktigste internrettslige bestemmelser som de vedtar på det området dette direktiv omhandler.

Artikkel 3

Dette direktiv trer i kraft den sjuende dag etter at det er kunngjort i *De Europeiske Fællesskaps Tidende*.

Artikkel 4

Dette direktiv er rettet til medlemsstatene.

Utferdiget i Brussel, 13. desember 1999.

For Kommisjonen

Loyola DE PALACIO

Visepresident

VEDLEGG

1. I vedlegg I gjøres følgende endringer:

- a) I del I nr. 6 innsettes ordene «eller trukket tilbake» etter ordet «strøket».
- b) Del II skal lyde:

II. Generell prioriteringsfaktor

Følgende skip skal prioriteres for inspeksjon:

1. Skip som anløper en havn i en medlemsstat for første gang eller etter et fravær på tolv måneder eller mer. Ved anvendelsen av disse kriterier skal medlemsstatene også ta hensyn til de inspeksjoner som er foretatt av medlemmer av MOU. Dersom det ikke foreligger nødvendige data for dette formål, skal medlemsstatene basere seg på de tilgjengelige data fra Sirenac-databasen og inspisere de skip som ikke er blitt registrert i denne databasen etter at den ble tatt i bruk 1. januar 1993.
2. Skip som ikke har vært inspisert av en medlemsstat i løpet av de foregående seks måneder.
3. Skip hvis lovfestede sertifikater vedrørende skipets konstruksjon og utstyr, utstedt i samsvar med konvensjonene, og klassifikasjonssertifikater er utstedt av en organisasjon som ikke er anerkjent i henhold til rådsdirektiv 94/57/EF av 22. november 1994 om felles regler og standarder for organisasjoner som skal inspisere og besikte skip, og for sjøfartsmyndighetenes virksomhet i den forbindelse (EFT L 139 av 12.12.1994, s. 20).
4. Skip som seiler under flagget til en stat som forekommer i den rullerende oversikten over gjennomsnittlige tilbakeholdinger og forsinkelser i siste treårsperiode, offentliggjort i MOUs årsrapport.
5. Skip som har fått tillatelse til å forlate en medlemsstats havn på bestemte vilkår, som:
 - a) at mangler utbedres før avgang,
 - b) at mangler utbedres i neste havn,
 - c) at mangler utbedres innen 14 dager,
 - d) at mangler utbedres på andre, spesifiserte vilkår.Dersom det er truffet egnede tiltak for skipet og alle mangler er utbedret, skal dette tas hensyn til.
6. Skip der det er avdekket mangler under en tidligere inspeksjon, alt etter antall mangler.
7. Skip som er tilbakeholdt i en tidligere havn.
8. Skip som seiler under flagget til en stat som ikke har ratifisert alle relevante internasjonale konvensjoner nevnt i artikkel 2 i dette direktiv.
9. Skip som seiler under flagget til en stat med et mangelnivå som ligger over gjennomsnittet.
10. Skip i en klasse med et mangelnivå som ligger over gjennomsnittet.
11. Skip i en kategori som det er fastsatt utvidet inspeksjon for (i henhold til artikkel 7 i dette direktiv).
12. Andre skip over 13 år gamle.

For ovennevnte skip skal vedkommende myndighet avgjøre inspeksjonsrekkefølgen ved hjelp av den generelle prioriteringsfaktoren som framkommer på Sirenac-informasjonsystemet, i samsvar med vedlegg I avsnitt 1 i Paris-memorandumet. Skip med høy faktor skal prioriteres høyt. Den generelle prioriteringsfaktoren er lik summen av de gjeldende faktorverdiene, som angitt innenfor rammen av Paris-memorandumet. Nr. 5, 6 og 7 gjelder bare inspeksjoner utført i løpet av de siste tolv månedene. Den generelle prioriteringsfaktoren må ikke være mindre enn summen av de tilsvarende verdiene i nr. 3, 4, 8, 9, 10, 11 og 12.

Dersom Kommisjonen i løpet av tre måneder etter at det er fastsatt nye prioriteringsfaktorer innenfor rammen av MOU, anser at disse verdiene ikke er hensiktsmessige, kan den, i samsvar med framgangsmåten fastsatt i artikkel 19 i direktiv 95/21/EF, beslutte at disse verdiene ikke skal gjelde i forbindelse med dette direktiv.»

2. Nytt vedlegg VIII skal lyde:

«*VEDLEGG VIII*

Offentliggjøring av opplysninger vedrørende tilbakeholdinger og inspeksjoner i medlemsstatenes havner

(som omhandlet i artikkel 15)

I. Opplysningene offentliggjort i samsvar med artikkel 15 nr. 1 skal omfatte følgende:

- skipets navn,
- IMO-nummer,
- skipstype,
- tonnasje (brt),
- byggeår,
- navn og adresse til rederiet eller den som driver skipet,
- flaggstat,
- klassifikasjonsselskapet/klassifikasjonsselskapene, avhengig av hva som passer best, som har utstedt sertifikater til skipet,
- klassifikasjonsselskapet/klassifikasjonsselskapene, og/eller andre parter som har utstedt sertifikater til skipet i samsvar med konvensjonene på vegne av flaggstaten, med opplysninger om de utstedte sertifikater,
- antall tilbakeholdinger i løpet av de foregående 24 måneder,
- tilbakeholdingsstat og -havn,
- dato for oppheving av tilbakeholdingen,
- tilbakeholdingsens varighet, i dager,
- antall fastslåtte mangler og grunnene for tilbakeholdingen, uttrykt i klare og utvetydige ordelag,
- dersom skipet er blitt nektet adgang til en havn i Fellesskapet, grunnene til denne nektelsen, uttrykt i klare og utvetydige ordelag,
- opplysning om hvorvidt klassifikasjonsselskapet eller annet privat organ som utførte den relevante inspeksjonen, hadde ansvar i forbindelse med de mangler som helt eller delvis er grunn til tilbakeholdingen,
- beskrivelse av de tiltak som er blitt truffet for skip som har fått lov til å fortsette til nærmeste egnede reparasjonsverft eller er blitt nektet adgang til en havn i Fellesskapet.

II. Opplysningene om inspiserte skip offentliggjort i samsvar med artikkel 15 nr. 2 skal omfatte følgende:

- skipets navn,
 - IMO-nummer,
 - skipstype,
 - tonnasje (brt),
 - byggeår,
 - navn og adresse til rederiet eller den som driver skipet,
 - flaggstat,
 - klassifikasjonsselskapet/klassifikasjonsselskapene, avhengig av hva som passer best, som har utstedt sertifikater til skipet,
 - klassifikasjonsselskapet/klassifikasjonsselskapene og/eller andre parter som har utstedt sertifikater til skipet i samsvar med konvensjonene på vegne av flaggstaten, med opplysninger om de utstedte sertifikater,
 - inspeksjonsstat, -havn og -dato,
 - antall mangler per mangelkategori.»
-